

# VISY-X

## VISY-SoftView dalla versione V1.7 Separatore olio dotato di VISY-Stick



Edizione: 2015-07  
Versione: 2  
Cod. art.: 350195

## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni generali .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Installazione VISY-Stick Separatore olio .....</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Separatore olio - con sonda VISY-Stick .....</b>	<b>2</b>
3.1	Panoramica .....	2
3.2	Requisiti preliminari.....	2
3.3	Separatore olio, tabella del deposito olio .....	3
3.4	Adeguamento al metodo di misura delle sonde VISY-Stick/scheda VI-4 .....	3
3.5	Calcolo del valore misurato .....	5
3.5.1	Spessore strato d'olio (= spessore strato liquido leggero).....	5
3.5.2	Volume dell'olio (volume del liquido leggero).....	5
3.5.3	Volume vuoto dell'olio (volume vuoto del liquido leggero) .....	5
3.6	Allarmi .....	6
3.6.1	Errore di sistema .....	6
3.6.2	Rilevamento del massimo livello .....	6
3.6.3	Strato liquido leggero troppo spesso .....	6
3.7	Funzione di manutenzione del separatore olio.....	7
3.7.1	Fine automatica dello "Stato di manutenzione separatore olio" .....	7
3.8	Rappresentazione.....	8
3.8.1	Visualizzazione nella finestra principale (nei serbatoi) .....	8
3.8.2	Visualizzazione dettagli.....	9
3.8.3	Rappresentazioni grafiche del separatore olio.....	9
3.9	Configurazione .....	10
3.9.1	Interfaccia di configurazione .....	11
3.9.2	Utilizzo: assegnazione sonda serbatoio / separatore olio.....	13
3.9.3	Tasto: Visualizzare come un serbatoio (Si/No) .....	13
3.9.4	Tasto: Massimo livello di riempimento in condizioni normali .....	14
3.9.5	Tasto: Soglia d'allarme "Rilevamento del massimo livello" .....	14
3.9.6	Tasto: Fine automatica dello stato di manutenzione .....	14
3.9.7	Tasto: Livello di riempimento con massimo volume di liquido leggero .....	14
3.9.8	Tasto: Massimo volume di liquido leggero.....	15
3.9.9	Salvare .....	15
3.9.10	Configurazione completata .....	15

3.10	Stato di manutenzione del separatore olio .....	16
3.10.1	Separatore olio in funzione .....	17
3.10.2	Separatore olio in stato di manutenzione.....	17
3.10.3	Avviso della fine automatica dello stato di manutenzione.....	18
3.11	Particolarità .....	19
<b>4</b>	<b>Indice delle figure .....</b>	<b>20</b>
<b>5</b>	<b>Indice delle tabelle.....</b>	<b>20</b>

© Copyright:

Riproduzione e traduzione consentite soltanto previa autorizzazione scritta da parte della FAFNIR GmbH. La FAFNIR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti, senza preavviso.

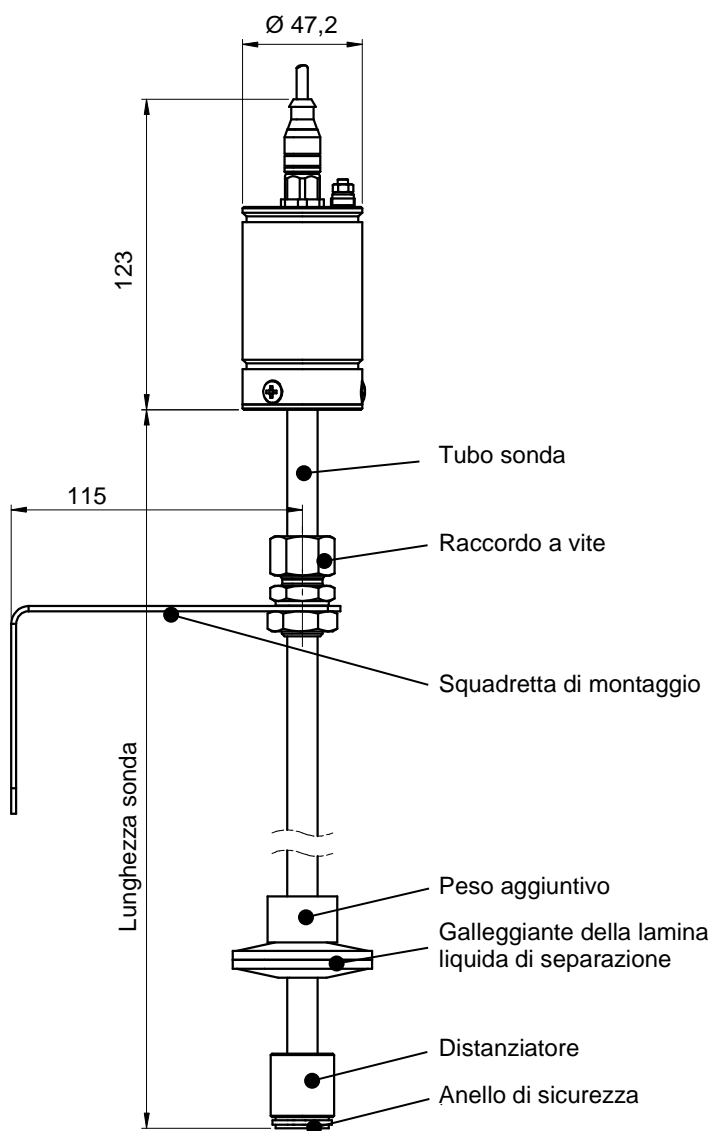
## 1 Informazioni generali

La presente documentazione "VISY-SoftView dalla versione 1.7" descrive la configurazione e l'utilizzo dei separatori olio dotati di VISY-Stick.

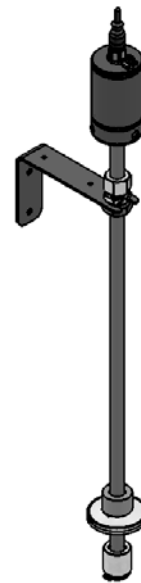


*Per il rilevamento dei dati misurati con la sonda VISY-Stick si utilizza il processo con tabella serbatoio "inversa".*

## 2 Installazione VISY-Stick Separatore olio



La sonda VISY-Stick separatore di olio è fornito con una squadretta di montaggio (fornito a parte) per l'installazione nel separatore d'olio, come illustrato di seguito.



La squadretta di montaggio è montato alla parete laterale interna del separatore dell'olio che lo galleggiante della lamina liquida di separazione si trova l'altezza del deposito dell'olio (vedi Figura 2).

Figura 1: VISY-Stick Separatore olio

### 3 Separatore olio - con sonda VISY-Stick

#### 3.1 Panoramica

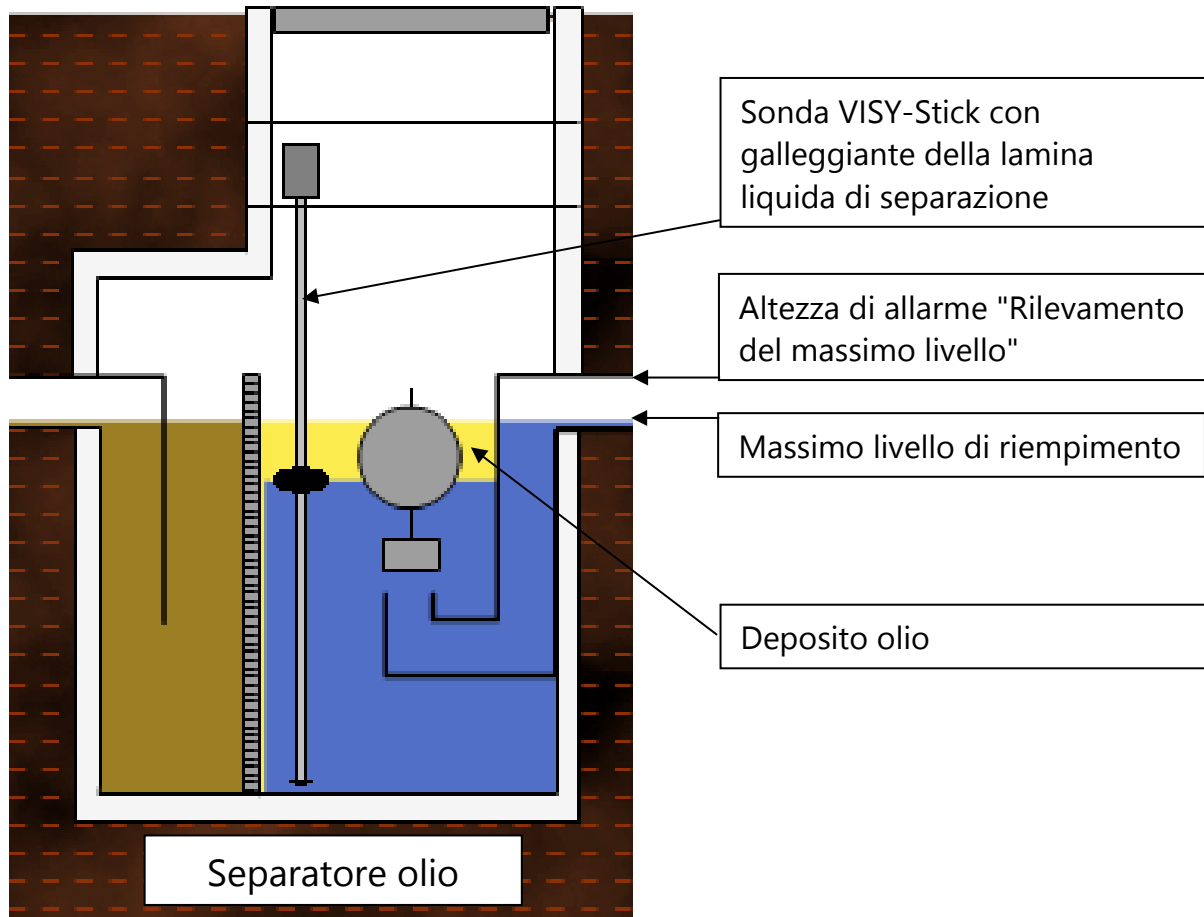


Figura 2: Separatore olio con sonda VISY-Stick

#### 3.2 Requisiti preliminari

Per la configurazione del separatore d'olio, il VISY-Command GUI o VISY-View Touch e la sonda VISY-Stick separatore d'olio deve essere installato. In aggiunta, il separatore di olio deve essere riempito con acqua fino alla massima altezza di riempimento.

### 3.3 Separatore olio, tabella del deposito olio

#### Deposito olio

Il separatore olio possiede una sezione a capacità variabile, secondo la tipologia costruttiva, che serve per raccogliere l'olio ovvero il "liquido leggero" ("LL"). Questa area di contenimento sarà chiamata di seguito "deposito olio" (vedi Figura 2).

#### Tabella deposito olio

Per calcolare il volume del LL sulla base dell'altezza ("Spessore") dello strato d'olio, normalmente il produttore del separatore olio fornisce una tabella del deposito olio.

Num. progr.	Spessore strato / mm	Volume deposito olio / litri
1	0	0
2	30	100
3	60	200
4	90	300
5	120	400
6	150	500
7	180	600
8	210	700
9	240	825
10	270	920
11	300	1000

Lo spessore dello strato è inteso dalla superficie verso il fondo del serbatoio, vale a dire in senso **discendente**.

Tabella 1: Tabella esemplificativa per il deposito olio del produttore del separatore olio

### 3.4 Adeguamento al metodo di misura delle sonde VISY-Stick/scheda VI-4

Affinché la scheda VI-4 dell'unità di valutazione VISY-Command possa fornire il volume dell'olio tramite le interfacce specifiche, è necessario ricalcolare o convertire la tabella sopra citata. Le sonde VISY-Stick misurano i livelli di riempimento a partire dalla base della sonda in senso **ascendente**.



*Per la conversione della tabella è importante il rilevamento preciso del parametro "massimo livello di riempimento".*

Se il separatore olio è nuovo e pulito, di norma il livello dell'acqua raggiunge il bordo inferiore dello scarico. Se il galleggiante della sonda VISY-Stick si trova a questo livello, il livello di riempimento misurato dalla sonda corrisponde al "**massimo livello di riempimento**". In questo esempio, si assume che il massimo livello di riempimento sia 800 mm.

L'applicazione contiene una funzione che memorizza questo parametro di configurazione (Capitolo 3.9.4 Tasto: Massimo livello di riempimento in condizioni normali).

I livelli di riempimento [mm] dei singoli accoppiamenti dei parametri della tabella metrica VI-4 risultano dalla sottrazione dello "spessore strato" dal "massimo livello di riempimento". La tabella seguente rappresenta un esempio, sulla base della tabella del deposito olio riportata sopra. Dalla tabella metrica del produttore del separatore olio indicata sopra, risulta la seguente tabella metrica per la scheda VI-4: "massimo livello di riempimento" → max\_Lr

Num. progr.	Livello di riempimento / mm	Livello di riempimento / mm con <b>max_Lr = 800</b> mm	Volume / litri	Nota
1	0	0	0	Necessario per VI-4 / VISY-Setup
2	max_Lr - 0	800	0	"Massimo livello di riempimento" spessore strato d'olio=0
3	max_Lr - 30	770	100	
4	max_Lr - 60	740	200	
5	max_Lr - 90	710	300	
6	max_Lr - 120	680	400	
7	max_Lr - 150	650	500	
8	max_Lr - 180	620	600	
9	max_Lr - 210	590	700	
10	max_Lr - 240	560	825	
11	max_Lr - 270	530	920	
12	max_Lr - 300	500	1000	Massimo volume del liquido leggero (olio)

Tabella 2: Tabella metrica VI-4, tabella metrica "inversa"

Il risultato della tabella metrica indicata sopra mostra alcune particolarità:

**Settori non definiti** / accoppiamenti dei parametri assenti:

Non ci sono parametri di accoppiamento per livelli di riempimento al di sopra del massimo livello di riempimento. In questo esempio, 800 mm.

Non ci sono parametri di accoppiamento per livelli di riempimento al di sotto del deposito di olio. In questo esempio, 500 mm.

**Esiste un accoppiamento dei parametri aggiuntivo** (0 mm / 0 litri, num. progr. 1).

Per motivi tecnici, questo accoppiamento dei parametri è necessario affinché la tabella metrica "inversa" possa essere importata nella scheda VI-4 tramite VISY-Setup.

### Curva caratteristica inversa

Nell'intervallo compreso tra 500 mm e 800 mm, con livello di riempimento in aumento, il volume si riduce: ecco spiegata la denominazione "tabella metrica inversa".

### Intervallo definito per indicazione del volume

L'intervallo definito nella tabella metrica è compreso tra i limiti "massimo livello di riempimento" (spessore strato d'olio = 0) e "massimo volume olio".

## 3.5 Calcolo del valore misurato

### 3.5.1 Spessore strato d'olio (= spessore strato liquido leggero)

La sonda del separatore olio è dotata di uno speciale galleggiante, che riproduce le posizioni di livello della superficie dell'acqua ("**galleggiante della lamina liquida di separazione**"). A causa della minore densità, lo strato d'olio galleggia sull'acqua. L'altezza dello strato d'olio, ossia lo "**spessore dello strato d'olio**", risulta dalla differenza tra "massimo livello di riempimento" e "posizione in altezza del galleggiante".

#### Condizioni normali

In condizioni normali, il galleggiante si trova esattamente nella posizione del "massimo livello di riempimento" oppure al di sotto di tale livello. La differenza sopra citata, ossia lo "**spessore dello strato d'olio**", in condizioni normali, è sempre positiva.

#### Caso particolare "Rilevamento del massimo livello"

Se la "posizione in altezza del galleggiante" si trova al di sopra del "massimo livello di riempimento", non è possibile determinare lo spessore dello strato d'olio (che non può diventare negativo). In questo caso, lo spessore dello strato d'olio è indicato con "-" (ossia "sconosciuto").

L'allarme "Rilevamento del massimo livello" scatta nel momento in cui la posizione del galleggiante raggiunge o supera la soglia d'allarme (vedere anche sotto). L'applicazione contiene una funzione per configurare la soglia d'allarme "Rilevamento del massimo livello".

### 3.5.2 Volume dell'olio (volume del liquido leggero)

In base alla tabella sopra citata, la scheda VI-4 fornisce un volume del prodotto per il serbatoio assegnato. Se la posizione del galleggiante misurata rientra nell'**ambito definito** (v. sopra), il volume viene indicato come "volume" ovvero "volume del liquido leggero".

### 3.5.3 Volume vuoto dell'olio (volume vuoto del liquido leggero)

Il volume vuoto dell'olio ovvero del liquido leggero indica il volume ancora disponibile nel deposito olio (v. sopra). Risulta dalla differenza tra "massimo volume olio" e "volume olio".

Se la posizione del galleggiante misurata rientra nell'**ambito definito** (v. sopra), il volume vuoto del liquido leggero viene indicato come "volume vuoto" ovvero "volume vuoto del liquido leggero".



## 3.6 Allarmi

Per il separatore olio, attualmente esistono i seguenti allarmi:

- Errore di sistema
- Rilevamento del massimo livello
- Strato liquido leggero troppo spesso

### 3.6.1 Errore di sistema

Guasto tecnico al sensore, nel caso specifico: se lo stato della sonda VISY non è "OK". Questo caso (come finora) può essere innescato da un separatore olio collegato via VISY-Input.

### 3.6.2 Rilevamento del massimo livello

Il galleggiante della lamina liquida di separazione si trova sopra il "massimo livello di riempimento" e la soglia d'allarme "Rilevamento del massimo livello" è stata superata. Se la soglia d'allarme per il rilevamento del massimo livello viene superata, viene registrato un allarme "Rilevamento del massimo livello".

La soglia d'allarme per "Rilevamento del massimo livello" può essere configurata.



*Per l'allarme "Rilevamento del massimo livello", è possibile utilizzare anche il sensore FAFNIR SEPARIX (consultare la documentazione tecnica SEPARIX, inglese, cod. art. 207105).*

### 3.6.3 Strato liquido leggero troppo spesso

La soglia d'allarme "strato liquido leggero troppo spesso" si regola con **VISY-Setup** come **allarme prodotto "Basso"** nell'unità "**mm**". Per la tabella metrica sopra questo potrebbe essere il valore 560 mm (prog. Num. 10, vedi Tabella 2), per esempio. In questo modo, l'allarme viene segnalato prima che la capacità del deposito olio si esaurisca.



*Con **VISY-Setup** impostare la soglia per **allarmi acqua** su un valore maggiore di 0, ad es. **10 mm**. In questo modo si previene un eventuale messaggio d'allarme "Allarmi acqua non configurati".*

### 3.7 Funzione di manutenzione del separatore olio

Durante la pulizia, il separatore olio viene completamente svuotato per un breve lasso di tempo, il galleggiante segue il livello dell'acqua che scende, l'applicazione calcola l'ispessimento dello strato d'olio (fino all'altezza massima) e fa scattare un allarme in caso di raggiungimento della soglia specifica. La segnalazione di questo allarme può essere impedita con la "Funzione di manutenzione separatore olio".

Lo stato di manutenzione deve essere attivato manualmente prima di pulire il separatore d'olio e viene disattivato ancora manualmente dopo che il lavoro è stato completato.

A tal fine, VISY-SoftView mette a disposizione il tasto funzione supplementare "Separatore olio" (pulizia olio), nella sezione Funzioni di sistema. Questo tasto funzione è visibile solo se almeno una (1) sonda serbatoio è stata configurata come fonte dati per un separatore olio.

Finché persiste lo "Stato di manutenzione separatore olio", i valori continuano ad essere rilevati e visualizzati, tuttavia non viene calcolato o emesso **nessun** allarme separatore olio, né relativo al livello di riempimento, né relativo alle sonde. Di conseguenza, durante i lavori di manutenzione la sonda del separatore olio può essere anche smontata senza che scatti un allarme ("No Response"). Se si attiva la funzione di manutenzione, viene segnalato all'utente lo scadere automatico del tempo di esecuzione in x ore, purché sia stato impostato un tempo maggiore di zero. Il tempo di esecuzione può essere configurato (in ore intere). Lo stato di manutenzione del separatore olio viene visualizzato da VISY-SoftView nella riga di stato del sistema, ad esempio: "Stato del sistema: OK – manutenzione separatore olio".

La pulizia del separatore olio dura, in media, da 6 a 8 ore.

#### 3.7.1 Fine automatica dello "Stato di manutenzione separatore olio"

Questo stato dovrebbe terminare automaticamente dopo un tempo predefinito, per consentire la riattivazione del sistema di monitoraggio del separatore olio.

A circa 30 minuti dalla scadenza, l'utente viene avvertito e il messaggio deve essere tacitato.

Premendo il tasto di conferma, si azzerava l'intervallo di manutenzione.

Allo scadere del tempo (o in caso di conclusione manuale dello stato di manutenzione), si riattiva il sistema di monitoraggio del separatore olio e vengono calcolati e rielaborati gli allarmi, sulla base dei valori misurati presenti.



*Lo stato di manutenzione del separatore olio viene monitorato in termini di tempo, solo se per la fine automatica dello stato di manutenzione è stato impostato un tempo maggiore di zero (0) ore.*

### 3.8 Rappresentazione

Un separatore olio secondo il principio di misurazione indicato sopra, viene visualizzato e trattato (come finora) come parte del sistema di sensori ambientali.

Inoltre:

- Possibilità di visualizzare il separatore olio anche nella finestra principale (nei serbatoi).
- Visualizzazione dei valori misurati:
  - altezza dello strato di liquido leggero (mm)
  - volume dello strato di liquido leggero (litri)
  - volume libero del liquido leggero (litri)

#### 3.8.1 Visualizzazione nella finestra principale (nei serbatoi)

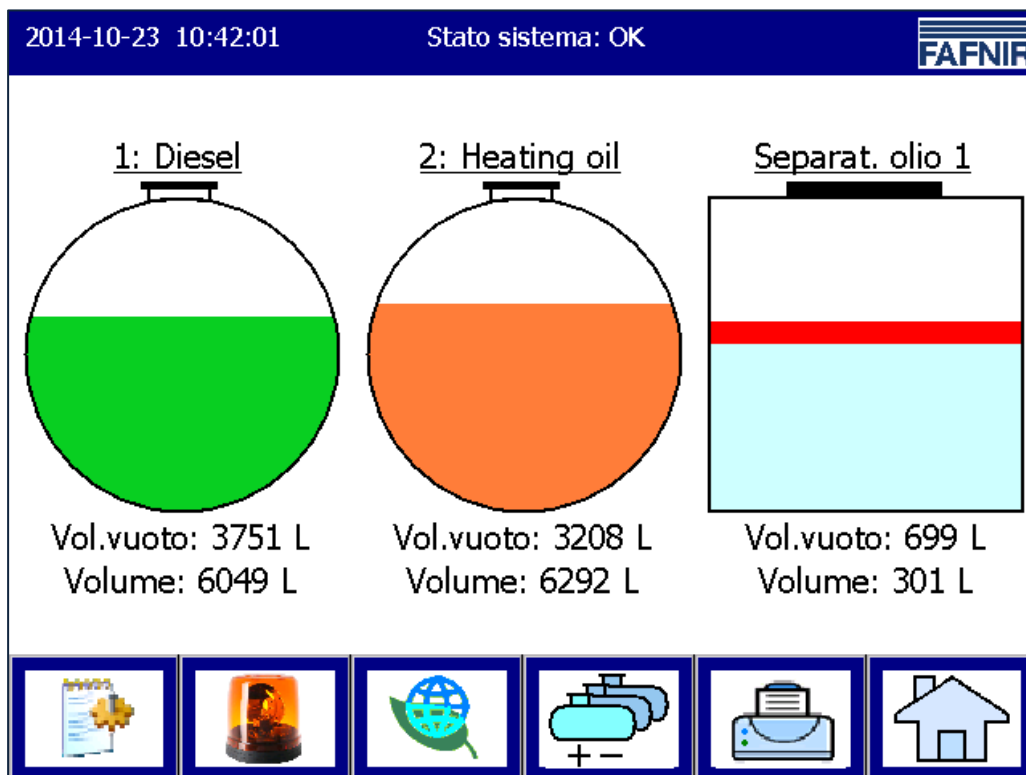



Figura 3: Finestra principale



*La rappresentazione del separatore olio nella finestra principale (nei serbatoi) può essere configurata.*

### 3.8.2 Visualizzazione dettagli

Finestra principale / Separatore olio 1 oppure Sistema di sensori ambientali / Separatore / Separatore olio 1

 La rappresentazione del separatore olio e i valori misurati presuppongono la raccolta dei dati secondo il principio di misurazione sopra citato.

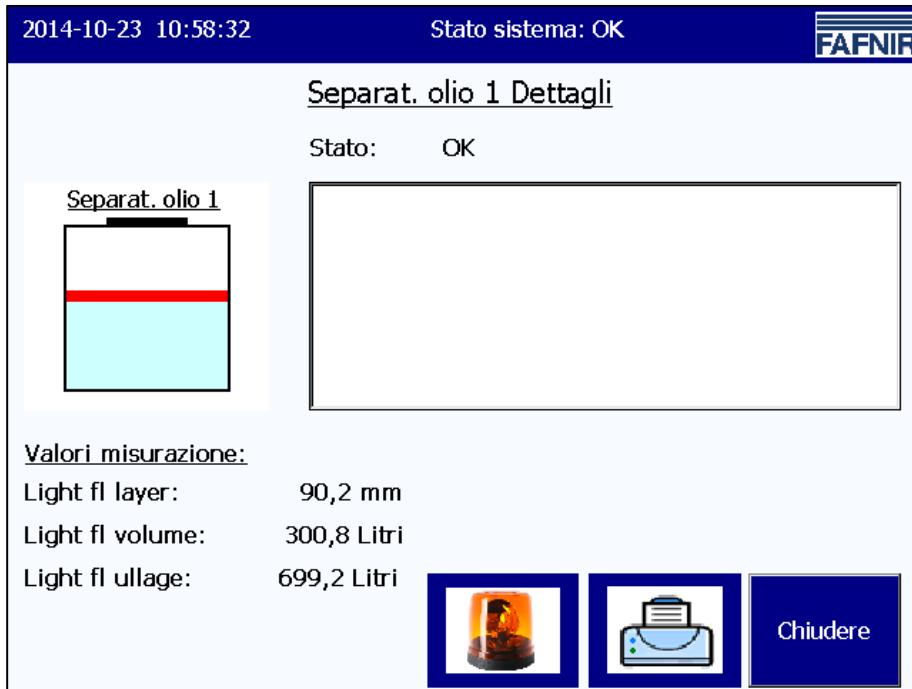


Figura 4: Dettagli del separatore olio dotato di VISY-Stick

### 3.8.3 Rappresentazioni grafiche del separatore olio

**Stato normale, con strato d'olio, assenza allarme**

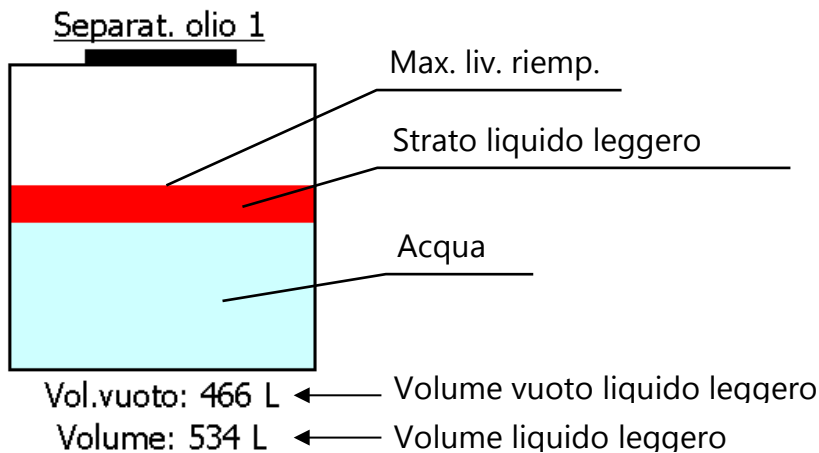


Figura 5: Separatore olio nella finestra principale, assenza allarme

### Separatore olio con allarme "Strato liquido leggero troppo spesso"

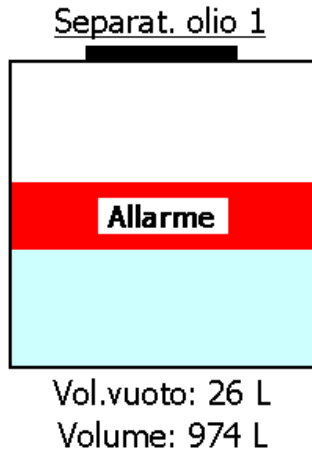


Figura 6: Separatore olio con allarme "Strato liquido leggero troppo spesso"

### Separatore olio con allarme "Rilevamento del massimo livello"

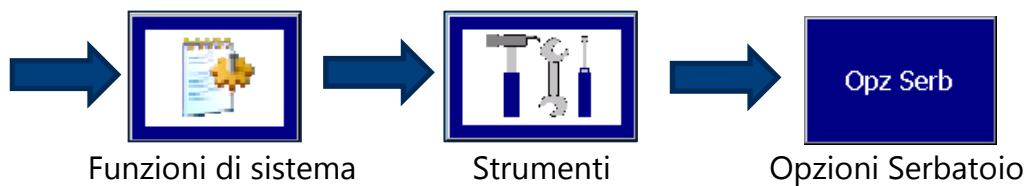


*In caso di "Rilevamento del massimo livello", il galleggiante della sonda si trova al di sopra del "max. livello di riempimento" e al di fuori dell'ambito definito nella tabella metrica. Pertanto non vengono visualizzati i valori misurati.*

Figura 7: Separatore olio con allarme "Rilevamento del massimo livello"

## 3.9 Configurazione

La configurazione di un separatore olio dotato di VISY-Stick si esegue nell'ambito della funzione "Opzioni serbatoio".



### 3.9.1 Interfaccia di configurazione

Nel menù „Opzioni Serbatoio” sono visualizzati i pulsanti necessari. L'impostazione base è l'utilizzo / la rappresentazione come "Serbatoio".

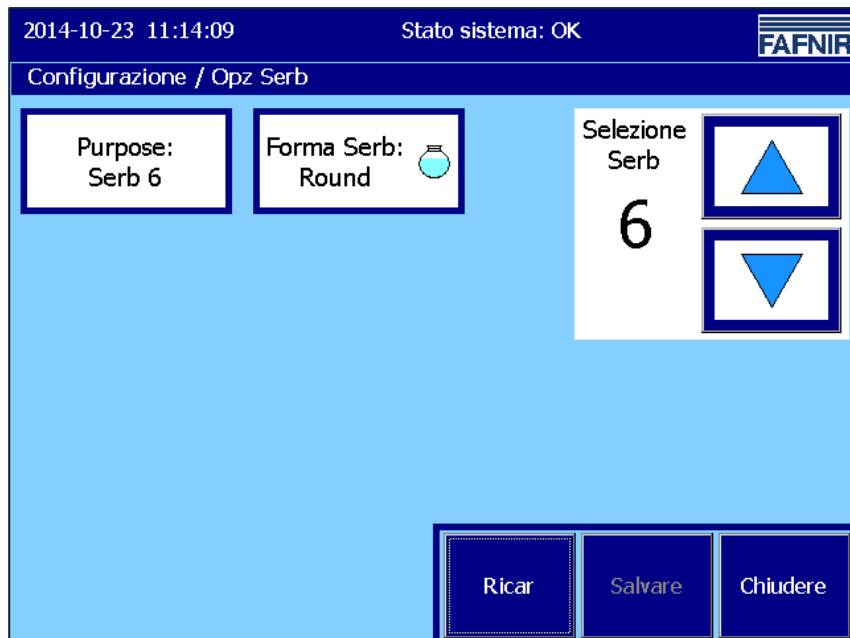


Figura 8: Opzioni serbatoio - Impostazione base rappresentazione serbatoio

Con il tasto "Utilizzo" è possibile assegnare al "Serbatoio" selezionato (a destra) un utilizzo differente („Serbatoio 6" in questo esempio).

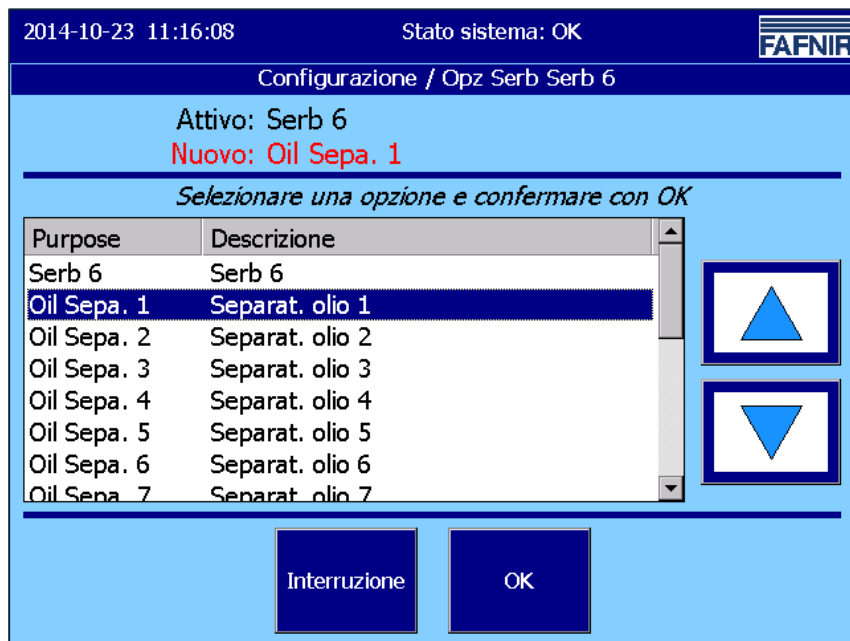


Figura 9: Opzioni serbatoio - Utilizzo come separatore olio

Con i tasti freccia è possibile selezionare l'utilizzo specifico.

Con "OK" o "Interruzione" si conferma o si annulla l'utilizzo selezionato nell'interfaccia di configurazione.

Nell'esempio seguente, l'utilizzo selezionato è l'opzione "Separatore olio 1".

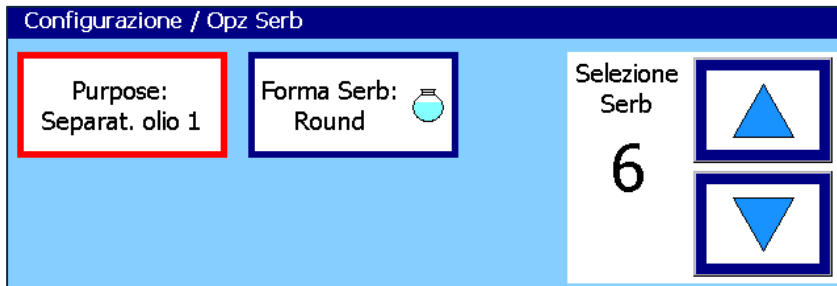


Figura 10: Opzioni serbatoio - Utilizzo come separatore olio

Per potere inserire altri parametri per "Separatore olio 1", è necessario prima **salvare** la selezione.



*Le celle segnate **Rosse** devono essere confermate con il bottone "Salva" per rendere effettive le modifiche. Senza confermare i valori modificati non vengono applicati.*

Una volta salvato l'utilizzo come "Separatore olio x", vengono visualizzati altri campi di inserimento.

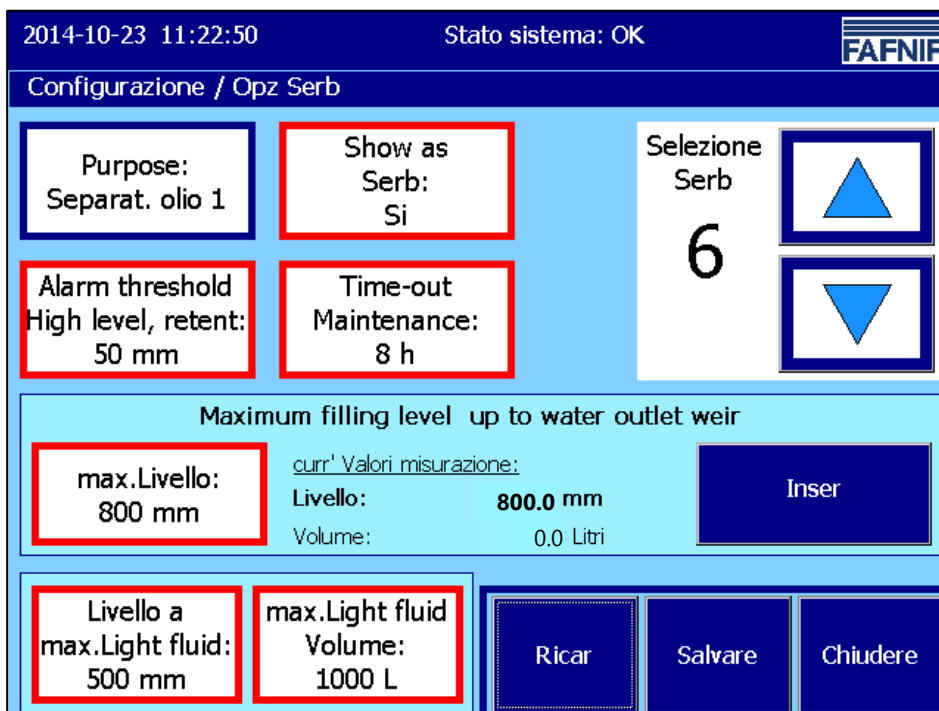


Figura 11: Opzioni serbatoio - Parametri per separatore olio

Per la configurazione di un separatore olio secondo il principio di misurazione sopra citato, occorre determinare i seguenti parametri:

- Utilizzo come separatore olio
- Visualizzazione come serbatoio
- Soglia d'allarme Rilevamento del massimo livello
- Fine automatica dello stato di manutenzione
- Massimo livello di riempimento
- Livello di riempimento con massimo volume di liquido leggero
- Massimo volume di liquido leggero

### **3.9.2 Utilizzo: assegnazione sonda serbatoio / separatore olio**

La scheda VI-4 fornisce i dati per un massimo di 16 sonde serbatoio. In caso di assegnazione "Serbatoio TT", la sonda (come finora) funge da sorgente dati per la rappresentazione del serbatoio "TT".

Questa è anche l'impostazione iniziale.

Per la raccolta dati del separatore olio secondo il principio sopra citato, qui la sonda del serbatoio viene assegnata ad un separatore olio come "sorgente dati". Il separatore olio (Environmental) così classificato evince i dati (in aggiunta) dalle informazioni della sonda assegnata.

In questo esempio (Figura 11) il separatore di olio 1 riceve i dati dal connettore sonda 6 della scheda VP.

### **3.9.3 Tasto: Visualizzare come un serbatoio (Sì/No)**

**No:** Un separatore olio con raccolta dati secondo il principio sopra citato, viene rappresentato, nell'impostazione base, solo come parte del sistema di sensori ambientali.

**Sì:** Con il parametro "Visualizzazione come serbatoio: sì", il separatore olio viene visualizzato anche sulla pagina principale nei serbatoi.



### 3.9.4 Tasto: Massimo livello di riempimento in condizioni normali

(Capitolo 3.4 Adeguamento al metodo di misura delle sonde VISY-Stick/scheda VI-4)

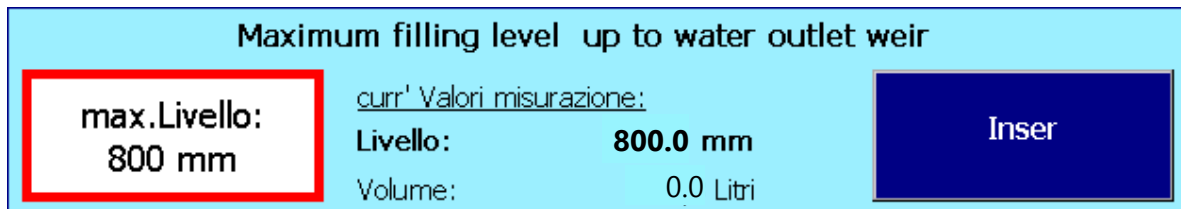


Figura 12: Immissione del massimo livello di riempimento

Inserire qui il livello di riempimento segnalato dalla sonda, registrato quando il separatore olio nuovo e pulito è pieno d'acqua fino al bordo inferiore dello scarico. Questo valore è la premessa fondamentale per il calcolo della tabella metrica "inversa" e indica il livello corrispondente al "massimo livello di riempimento" (spessore strato d'olio = 0).

A destra del tasto "Max. livello di riempimento" vengono visualizzati i valori attuali misurati dalla sonda VISY-Stick. In caso di riempimento completo con acqua, i valori per "Max. livello di riempimento" possono essere acquisiti con il tasto "Applicare".

### 3.9.5 Tasto: Soglia d'allarme "Rilevamento del massimo livello"

(Capitolo 3.6.2, pagina 6)

Questo parametro descrive il tratto da "massimo livello di riempimento" fino alla soglia d'allarme "Rilevamento del massimo livello" (in questo esempio 50 mm).

### 3.9.6 Tasto: Fine automatica dello stato di manutenzione

(Capitolo 3.7.1, pagina 7)

Questo parametro viene espresso in ore intere e vale, **in generale**, per il monitoraggio temporale dello stato di manutenzione del separatore olio.



*Solitamente il servizio di manutenzione dura dalle 5 alle 8 ore.*

### 3.9.7 Tasto: Livello di riempimento con massimo volume di liquido leggero

Questo parametro si riferisce all'accoppiamento dei parametri "Massimo volume olio" in Tabella 2: Tabella metrica VI-4, tabella metrica "inversa".

Inserire qui il livello di riempimento [mm] corrispondente al massimo volume di liquido leggero, secondo la tabella sopra citata. In questo esempio, 500 mm.

### **3.9.8 Tasto: Massimo volume di liquido leggero**

Questo parametro si riferisce all'accoppiamento dei parametri "Massimo volume olio" in Tabella 2: Tabella metrica VI-4, tabella metrica "inversa".

Inserire qui il massimo volume di liquido leggero [litri] secondo la tabella sopra citata. In questo esempio, 1000 litri.

### **3.9.9 Salvare**

Con il tasto "Salvare" vengono memorizzati i valori di configurazione inseriti.

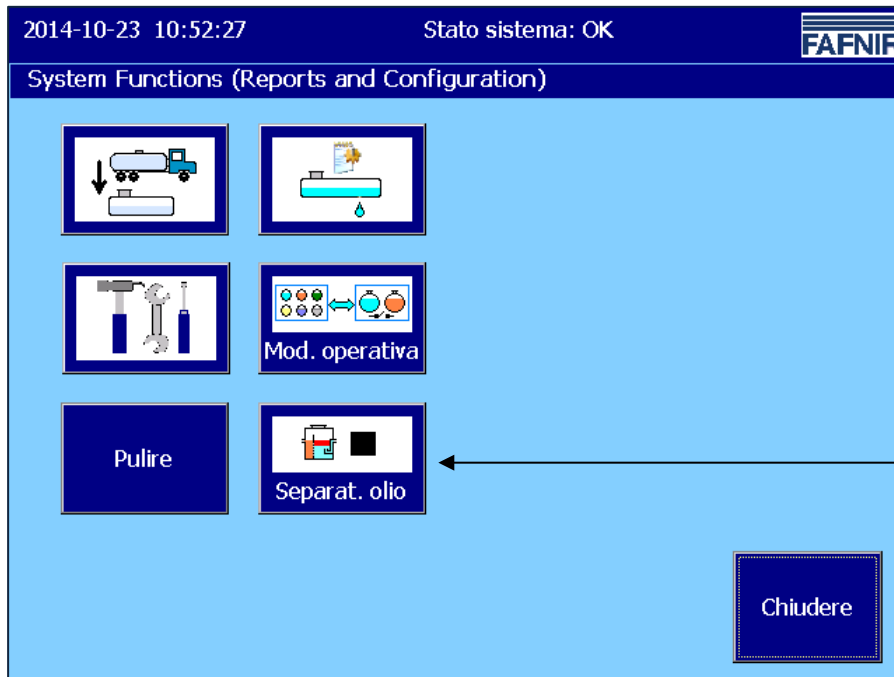
### **3.9.10 Configurazione completata**

Dopo questi passi, la configurazione è stata completata.

### 3.10 Stato di manutenzione del separatore olio




Finestra principale / Funzioni di sistema / Separatore olio



Il tasto "Separatore olio" è raffigurato con due diverse rappresentazioni grafiche, ciascuna delle quali indica l'azione che segue l'azionamento del tasto.

Figura 13: Funzioni di sistema - separatore olio

 *Il tasto "Separatore olio" viene visualizzato soltanto se è stato configurato almeno un separatore olio secondo il principio di misurazione sopra citato.*

La funzione è attiva, in generale, per tutti i separatori olio secondo il principio di misurazione sopra citato.

### 3.10.1 Separatore olio in funzione



La rappresentazione grafica illustra un separatore olio in funzione. Il quadrato nero simboleggia la funzione "STOP" che viene eseguita se si preme il tasto: viene attivato lo stato di manutenzione del separatore olio.

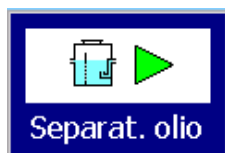


Il passaggio dallo stato operativo allo stato di manutenzione viene segnalato all'utente. Inoltre, viene indicato l'effetto in termini di allarmi del separatore olio.

Se è attivato il monitoraggio temporale dello stato di manutenzione, viene segnalata la fine automatica (nel caso specifico: scadenza 8 ore).

Figura 14: Segnalazione di attivazione dello stato di manutenzione

### 3.10.2 Separatore olio in stato di manutenzione



La grafica rappresenta un separatore olio pulito. Il triangolo verde simboleggia la funzione "START" che viene eseguita se si preme il tasto: lo stato di manutenzione del separatore olio si conclude e il separatore è di nuovo operativo.



Il passaggio dallo stato di manutenzione allo stato operativo viene segnalato all'utente.

Figura 15: Messaggio al termine dello stato di manutenzione

Lo stato di manutenzione viene segnalato, tra l'altro, nella riga di stato del sistema e nella riga di stato del singolo display del separatore olio.

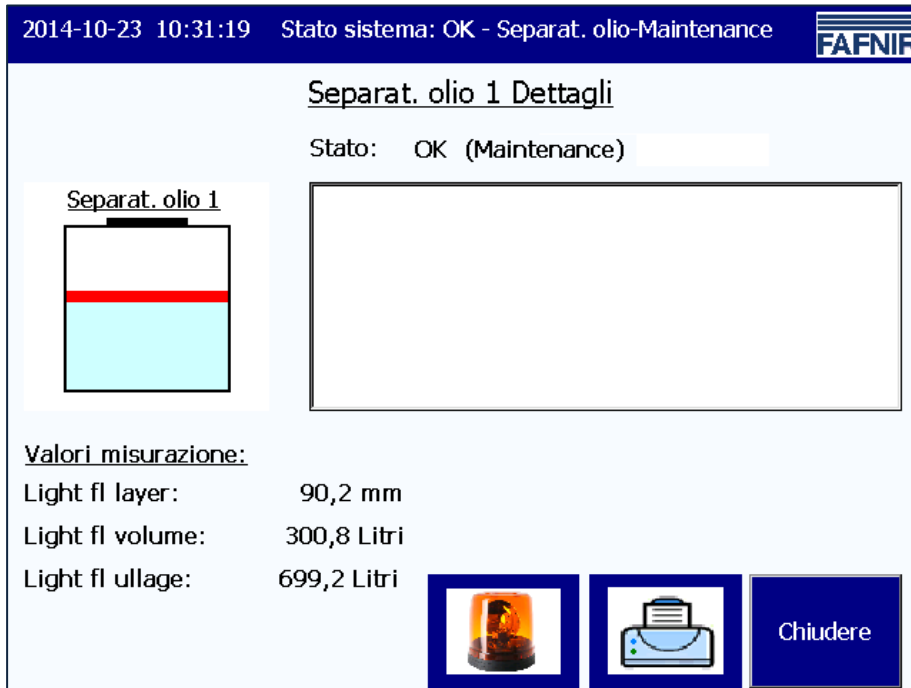
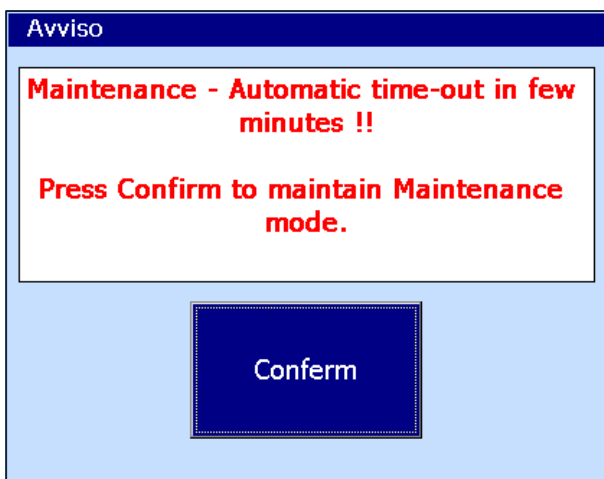


Figura 16: Segnalazioni dello stato di manutenzione

### 3.10.3 Avviso della fine automatica dello stato di manutenzione



Mezz'ora prima della fine automatica dello stato di manutenzione viene emesso un messaggio di avvertimento. Se si conferma il messaggio, il periodo di monitoraggio riparte da zero.

Figura 17: Avviso della fine automatica dello stato di manutenzione

### 3.11 Particolarità

#### Dati di consegna per il "serbatoio" del separatore olio

Durante il riempimento del separatore olio con acqua (dopo la pulizia), la sonda di misurazione rileva un livello di riempimento crescente. Se sono soddisfatti determinati criteri, il sistema registra una fornitura.



*Nella configurazione della scheda VI-4 con VISY-Setup, alla voce di menu "Sensore / Qualità del prodotto" si deve selezionare, come qualità del prodotto, la voce "Configurabile a piacere".*

*Occorre poi inserire i dati seguenti:*

- Densità del prodotto a 15°C: 1000,0 g/l
- Coefficiente di temperatura: 0,2 per mille/°C



*Alla voce di menu "Sensore / Denominazione del prodotto", come denominazione del prodotto, inserire "Acqua".*

## 4 Indice delle figure

Figura 1: VISY-Stick Separatore olio .....	1
Figura 2: Separatore olio con sonda VISY-Stick .....	2
Figura 3: Finestra principale.....	8
Figura 4: Dettagli del separatore olio dotato di VISY-Stick.....	9
Figura 5: Separatore olio nella finestra principale, assenza allarme .....	9
Figura 6: Separatore olio con allarme "Strato liquido leggero troppo spesso" .....	10
Figura 7: Separatore olio con allarme "Rilevamento del massimo livello" .....	10
Figura 8: Opzioni serbatoio - Impostazione base rappresentazione serbatoio.....	11
Figura 9: Opzioni serbatoio - Utilizzo come separatore olio .....	11
Figura 10: Opzioni serbatoio - Utilizzo come separatore olio .....	12
Figura 11: Opzioni serbatoio - Parametri per separatore olio .....	12
Figura 12: Immissione del massimo livello di riempimento.....	14
Figura 13: Funzioni di sistema - separatore olio .....	16
Figura 14: Segnalazione di attivazione dello stato di manutenzione .....	17
Figura 15: Messaggio al termine dello stato di manutenzione .....	17
Figura 16: Segnalazioni dello stato di manutenzione .....	18
Figura 17: Avviso della fine automatica dello stato di manutenzione .....	18

## 5 Indice delle tabelle

Tabella 1: Tabella esemplificativa per il deposito olio del produttore del separatore olio.	3
Tabella 2: Tabella metrica VI-4, tabella metrica "inversa" .....	4



FAFNIR GmbH  
Bahrenfelder Str. 19  
22765 Hamburg, Germania  
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0  
Fax: +49 / 40 / 390 63 39  
E-Mail: [info@fafnir.de](mailto:info@fafnir.de)  
Web: [www.fafnir.com](http://www.fafnir.com)

---